

ԲՕԼԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍՍ.ՐՐԱՅԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

卷之四

Երև թե՛չ պահուսթ ընա Ինկիթէրա
 ի՞նչ Իմայեա թարգմարդնտան մու-
 ականէն յօրհաճադրը տէրէ՛յան
 խոէ յօրհայ:

Շու Լուտարիէ՛յէ վէտիէ վէրիւ-
 մէմէր իւզրէ Բուսանըն Պուկարիւ-
 իստը «իշրայ» ի՞նչ մէյակ, պարտ-
 Պուկար սէրամտանընի միւտաւ-
 պիթիօրիկնիքն մէն ի՞նչմէր իւզրէ
 ապրէր սէմզ ի՞նչ, խառէ ինզիպա՛ն
 ու սասիլտէն սծիպ Բուս ապրիւ-
 նին ապուէթ խոնէկէկ պէյան օյրնը-
 յօր:

Շէշհրմով Իսկիթէրբաս սէփորի Սըր
Ուլխան Ուսպըն Պուգըշէ ազ-
նիքն խաճէկնի ինչէն կուս հաղմը
խօրի:

Այնքան մարկ հաղմի կէտք, սէ-
փորի միւսըն յէն Պուգըշէ սէփ-
րէն ինտէն փարկալին տարի Գրս-
լիցատան վարիտ օրան նաւնի ի
Ռուսնիս Գալարնէն ինտալմ
կիւրէ շէշհր մէքլորի ազնիւն
մուգարքի իսէ տէ, Պուլկարիս մէ
մէսէն սինն թէպլլէսնն տէկն
Տէրատանէն միւս փարէգամ ին-
նէ, յէճէք տիր:

Գրանան մալու մաթա կէօրէ, սէ-
ֆիրը մուշաղէն, յէն Պուգընէ սէֆա-
րէն լիւտոնէ ինֆլալիւնէ տարի Գրա-
լիցաւուն վարդա յոյն տան, յի Բու-
մանիւս գրալիւս թաղալիս՝ իր մեզ
կարէ չէլըն մէլցըրիւն աղիւնէն
մու գարըն իւն տէ, Պուլգալիւս մա-
մաւէնիւնն թալլիլիւնն տէ կիւն
Տէրսաւալիւս մաւն միւ ֆարէգալիւս իր-
մէ, յէճէք տիր :

Ֆիլիպետե Թօլլանմար, օյան պեր
խալլը էմփառի իրենհարկէնիս սի-
րաթէա չորիսի վէ Սիմանլորանադ
լի իշին 100 գատար փանթիս տա-
հա Ֆիլիպետէ կիսմէսինի Պուլի-
լիսման մէմուրը մարտան ար Մ. Վուլ-
գովիլին հիւրիսմէթը Սէնիլէտէն տե-
փաթիլէ իսմխտա իմտիկի ազտեմ-
ճէ ետարմար խոի:

[illegible]

Մերպիա տե՛միւր եօլաբըրըն ճարգ
 րու՛մէլ խաթի՛թնա ըապի՛ ի՛նձ
 ի՛նձն յունգաթ 1/13տնն պէ՛տ ի՛ն
 սիւրաթլըր պըր արապա բոս՛նա
 ի՛նչտիւնէս մուգաբըրըր օրնադ
 մըր՛թը պէ՛ թաթմ ըաթի՛թլըր
 Պուլգըրիթնա՛նա երիւնն միւրըր
 խաթի՛թլընքըրըր տըր, Պուլգըր ճիւ-
 քըւմի՛թ խաթնէտ տուրմադաբըր
 ճիւ՛նէմ խաթ տօրթ տնգնա տօրուր
 ճա պտըր տե՛միւր եօլ քաթմաթ ի՛նչ
 մէս իւտուրնա՛նա Պապըր Նիլ ի՛ն
 ի՛նքա՛ն միւգաքէրաթմ ի՛նչէպպիւր
 ի՛նձմի տըր:

Պուլկարիսիմանը* դուրսի կապելիա
սը օրան Տեփ-էս ձեւի* կաշեթա
սը 1887 ունէսխնիս Պուլկարիսիմա
պիւռտէսին Հազգընտու պէն վէճհ
ախի պարզ մալլումս վէրսիլ տիր
Շէջլէ քի, մէջըլիւր պիւռտէսին
291220 ֆրանգ ֆալարսը օրան վարի
տուսի գըրմի շու վէճհէ թաղսիս
լրմալ տարւ.

Կէօմիւրք	29,807,50
Կէլքիք	16,165,39
Րուստ մայթ	1,245,36
Թէսարբու ֆաթ	510,38
ճէման Եքրիւն	45,728,65
Մէգրիքիւր պիւնէնիւն	մնասցի
Դըմար տաթիկ պէճը	թաթի թաթի
սիմօ օլլըմըշ տըր .	
	Յըւսէ
Իտարէր մէրքէլլէ	1,529,09
Տուսլըն մէրլէ	2,239,88
Մալլէն Նէզարէթի իւլէ	
Էպիլիէ Իտարէսի	9,148,67
Տալիկլէ	0,742,48
Խարնիլլէ, մէզաշիլլի,	
Բաթիա վէ Թէլէկրաֆ	3,768,86
Մէրաթի	2,314,35
Ապլիլէ	3,486,72
Հարաիւլէ	18,207,34

Տէման Կէքիւն 47,437,42

իճրա ի թ տիրութիւնէն սօնրա, Երլտրդ
սէրայլնա ալտէթ պուլուրմուշար
տըր :

— Ուրախման, սեփերը ճեպակն
Մ. Եովազ օգլյան տեղերը կհեն առ-
վելով ընտանիքն հուզուր Միլի-
բանյանի զ դառույթ մի գարբեր պո-
լիսմալայ, խա արքայուն կեծու-
տիտիվեն միւրքեյիք արապայարն
կերեք սեփեր ձե կերեն մայկերը եւ-
նանընտուն պագը զեվման րազիպ
օլար լարր փե պէրապեղեք ընտուն
թէշիքիմթիմիկ խորճիկէ մուպպիտ
Լախի պէ տակի պուրտորը ճար-
տե, տասմ Զ քառուկէրիտեն ճըր-
նաք արաքայուն արծիվեն խոտերը
հազգ պարնուտ իշն իրոնուքը րազը-
մէ կլիտարնտուն տակը, հուլուրը
հազդեթը Բառաթահէլէ տուխու-
լըբէփնէ մազար ձե համի օլարը
իշնիմանամեմտի ալէ ուտու թագ-
տիվ ձե լեւնի տիւն:

Բէմը պատուէտէ Խորհիկէ նա-
գրը Մառտ արաչ հարցէթէր ին
Մապէ յս միւրիկ Զաղո Օման բա-
չա զէ պաշ քաթիթիկ Միւրէ յայ բա-
չա զէ Թէշիթիթիկ Հիւնայուն նա-
գրը Բիւնիթ բաչա հաղարաթը զէ
նապէթաթը Շաչանէտէն Անչէտ բա-
չա հաղը պուրնմիլար տըր:

Մ. Նովազովիչ՝ իմ իմաստամեհի-
նի թագաւոր՝ իմ տոհմի պրպատա պիլ-
նութիւնը յարտա իռեհէք, հիւքիմե-
նք Սէնյէ իւէ Սըրըպիթան դրալի-
յէթի պէ, յիման մէջմատ օլան միւ-
նասէպաթը տօսթանէտէն պահա վէ
միւնասէպաթը մէգըիւրէնիմ թագ-
աւոր իմ իմաստամեհի

վիճակն է զայրելթ իտեճեկների պէշան
է յլէմիշ, վէ թարաֆը հազրելթը Բա-
տիշահիանէն տախի ճէվապ իթա
պուրուրմուն տըր :

Նովագովն ին բիֆագովքն տա պու-
լունան զնվաթ, պիւր սալմա չրգրպ,
քնսուիւն բինէ շերպէթէր էրքամ օ-
լընմը, վէ պատէհու պիւր ինթիրա-
մաթ իլէ սեփարէթլանէյէ ալտէթ
օլընմը տոր:

— Ինկիլթէրա խարիճկէ նազըրը
սաղըր լօտ իտպէ, յին ֆիւճճէթ
վէֆաթը ճատէսիլլէ, պաւտէթը մա-
վէթ օյմազ իւզրէ, վէֆէթը կիւն
չէճրմիզ Ինկիլթէրա սէֆարէթ ինին
պայրազը տիրէ յին էարըսնա գա-
տար ճէրիլիթ, վէ մէմուրէն սէֆա-
րէթ թաւալի, հիմիլիլի տիր :

— Գառարմի հաշտատա տարևի սրբերը
խառնալիցը զուհուր իթմիլյ օլմադ-
լա, թշտապիլը լաղմէ իթիթիլազ
օլնմը, վէ մաճալը մէզըիւր՝ սըհ-
հիյէ գօրոտնը ալթընա ալնմիլ տըրո:

(Տիկէր պազը հավատարմութ իջին սօն
սահիֆէյէ միւրաճառութ օլընա.)

രൂപം

ԱԶԳԱՅԻՆ

Երկրեան Սրբազանն թահթը ըլ-
յաւեթիտտե օարազ Ազգ. Վարդու-
թիւն թարափրտան Շապինգարա-
հաար հարդը ղտտեկեանը իշխան շէհ-
րիկեպան թէշիլ օլտան զօմիսիսն
իանե ճեմին միւլապշըքթ իթմիշ
օլմաղլա , շինուկէ գաաար 100 լիրա
թօլսանմիշ տրք :

Մտելէ մօտեցիլ արտըրորդ մա-
լիւմաթ ա կէօրէ, Բաշիբղիտնէ
սանտորդ մէմուրիխն մապալմորդ
ստըրթոր մէմուրիազանտէ իճէտիւ
իճիտիղտէ մաաաա, պիղ սէնէ զար-
փնտա սուլուռն արժիղպա տա
մաաաաա 800 լիւր իճէտիւ
իճիմիլ օտըրըրաա, պու սէն Ազգ-
Արքուրիիւն Ս. Մոմուռ. Եօրօմ-
արտա մէմուրիխն մաաա վէմուէ Լ-
իւն իսիղ զաղ իճիմէ Եմպուրի-
իճիմտն պուլումմարդ սըր :

Էլմէնի Գաթօլիք Կաթողիկոս վէ
Բաթրիգի Րիւթպէթլու Ազարեան

Էրմէնի Գաթուիք Կաթողիկոս վե
Բաթրիգի Րիւթպէթլու Աղաբեան

Ստեփանոս Էֆենդյան չափերէն բնական
խախտէ միւսապէս ԵՖէժը մայախուսը
միւսապէս Էֆէժը մէջքը խտրէ ար-
դարաւորապէս Սամանեան Գեորգ պե-
տին Էսէջը ցալէ ցալ օյրաւոր ցալով
Էֆէժիլիկը Ստանաւոր Ուլըճճ Բաթ-
րիկը միւսապէս չափերէն բնական
ժամանակին մոճիկը օյրաւոր ցալով
տան միւսապէս Գաթիլիկը
Բաթրիկը Էֆենդյան չափերէն բնական
տունի չափը մայախուսը խտրէ միւս-

Հէնին ինթիշարըլա, եթիշմէ-
տէ օլան սիւպէան իշին պիր վա-
սէթաի սաատէթ օլաճաղը տէր-
դիար առաւորսորդնտան հոսթէսի-

Իր անբեօտե լիմիդ օյան ֆառի
 լիմիդ րախկարիքի պոստան տրա-
 յա լիմիդիքե միաարաթ խոնքի
 Մեքեմէր մեքիւրքա թարխիւր
 լիմեպիս օյան 1857 աճեկալուս
 պէրոյ 180 գաւար յօժուգ՝ թա՛
 յիս իւրում վե ֆիւնուս իոնքեք
 չըմալ օյուգ, պուկարքե հնամ էք-
 սիւրիս լիմեվի՝ չու սոյնեք իկչիւ-
 մեքոն օյուգարք խաթորարա կե-
 լեմէք օյուր իս, ումումն նե աբե-
 լեմէ պեօյիւ իւրումէք լիմիդ օյաղը
 մէյտնիւ սուլուլմէ կելիւր,

ԼԵԶՈՒ

Լիսանայայանը զեմանտէն օլուպ
Վիեննա Միսթառեան Որդաւորու-

Թիւսնրն էզգլոյաի ըէհապիյնինտէն
պուլընան Տերվիչեան հայր Սերովբէ
վարդապետ՝ «Լեզու» սերլէվհասըյ-
լա այլոք պիւ ըիսալէի իվկիշ վէ
Յիւնիւմ նէս եւնիս պիւնիւմ

յայ ինձի օրմախք, պու բերրե
 ունիվար տես ինձիպարես պերնին
 սոմնոսընր, մէ յոսանը ինձիպարե վաղ
 էլէնէ, մէ միւնտերիսհաթը միւֆի-
 տեսի՝ մէշուտը չէյնը թագտիրմիզ
 հոմուշ օրմախք, ճրպապը մըրազ մէ
 ճնկու յոսանաբնր ըսաղպէթը ումու-
 միլէմիւն միւճհարիյէթէ նախը մու-
 մաֆֆազ միւճ յոմանընր գապինէ մէ-
 մուլ խտրիզ:

«ԼԵՆԻՆ» ԲԻՍԿՈՒՍԵՏՆԻՍՆ
 ԱՆՆԵԼԻՐ ԱՊՕՏԵՆ ԿԵՏԵԼԻ ԵՆՐԸՄ ՕՍ-
 ՄԱՆԻՐ ԼԻՐԱՍՐ ՕՐՈՒՄ, ԲՈՒԹԱ ԽՈՏՐԵ-
 ԼԻ ԽՈՒՐԿ ԵՐԱՐԵՐ ՀԱՐՈՒՄ ԱՆՆԵԼԻԿ
 ԺՆՈՒՄ, ԲԻՍԿՈՒՍԵՏՆԻՍՆ ԵՆՐԸՄ
 ԵՆՐԸՄ ԵՆՐԸՄ ԵՆՐԸՄ ԵՆՐԸՄ ԵՆՐԸՄ

Այսօնէ եազըրմազ իսթէ, յէն զէ-
վաթ՝ Սթամպուլտա Յալդըբան խա-
նընտա Ա Վնուէթրտա Ա. Դիպէրճ-
եան էֆէ, յէ մուսաճաճաթ իթմալէրի
լազըմ՝ կէլիպ, մուէլլիֆնէ ախտ օ-
նա մէլթուպ զէ եկրաթըր սախրէ
տախի էֆէնթիթի մուսալիէ, յէ իստա-
լօրնմաթըր լազըմ՝ կէլտիկի իւան իւսա-
նըր :

Միւֆտ վէ կիւլանձի հեքայաթ
իւէ էտէպէլայթա մտար իմզապաթ
իւէ Մուլէ կաշէրմարնըն Յինձի
նիւսիսէսի պու կիւն նէր օրնմըշ
տըր:

Խտարէխանէսի՝ ձիվէլէկհան մաթ-
պաաթարնտա տըր:

ԳԱՅԵՐԻՅԷ
ՀՈՂՔԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ
Գայսէրիյէյէ Թապի Մուհեմմետ

[illegible]

Կարճ և պարզ լինելը կհարկավորվի և լինելու է
պարեն կերել, Թաշրատա վե կերել
Տէրապատէթտէ պուլունան ասհա-

պը հրաս Եւա պիղղաթ վէ Եւա արդ
ու Գապղէ մէհզուն վէքիլլէրի վա-
սըթմար իլէ Եէտէրիննուէ պուլլնան
հիասէ սէնէտէրինի Տէրասանիթ
Սուլա Ֆէնարի մահալլէսինաէ Նուրը
Ռամանիէ ճատտէսինաէ յիդրէթը

մէջքիւրէնին մուծաաարրըֆ օլտղը
78 վէ 80 վէ 82 նօմէրօ իլէ մու-
րազգամ մէքէզինստէ , զկլրտէ իմգա
խտէն մէճիլսը իտարէսի հէյէթինէ

միւրաճաւթլա, գայտընա պիթ-
թաթպիդ սալիֆի իւլ պէյան ագա-
րաթ իճարաթընտան թէրաքիւմ
իթմէքտէ պուլընան մէպպիդտէն ի-
թլա օտնաճաթը՝ հասնէտառանդն

Պահճէ Գարուստնոա Շէյխիւլամ
Խանրնոա || Նօմէրօյր օտաւոա

մուգգիւմ տէպի վէբիլէրինտէն Յով-
սէփ Կ. Երկանեան, Յարութիւն Իս-
պէնճեան, Սարգիս Քէլէկեան, Թաշ-
ճը Մանուէլ
1 յունվ. 1887 Սթանպուլ

